



COMUNE DI AFRICO
Città Metropolitana di Reggio Calabria
89030 – Piazza Municipio
AFRICO (RC)

N. 69 REGISTRO GENERALE

AREA AMMINISTRATIVA

DETERMINAZIONE N. 26 /SAA DEL 31/03/2025

OGGETTO: DETERMINA DI AFFIDAMENTO PER L'ACQUISIZIONE DI SERVIZI DI CUI AL PROGETTO RELATIVO ALLA MISSIONE 1 COMPONENTE 1 DEL PNRR INVESTIMENTO 1.2 "ABILITAZIONE AL CLOUD PER LE PA LOCALI"
IMPEGNO DI SPESA
CIG B64370C889
CUP J41C22001930006

IL RESPONSABILE DELL'AREA AMMINISTRATIVA

VISTO il Decreto del Sindaco in carica Dott. Domenico Modaffari n. 7 dello 02/04/2024, con il quale venivano conferite allo scrivente, le funzioni dirigenziali di Responsabile dell'Area Amministrativa;

VISTO che con Deliberazione n. 10 del Consiglio Comunale del 10/03/2025 è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per il triennio 2025/2027;

VISTO che con Deliberazione n. 11 del 10/03/2025 del Consiglio Comunale è stato approvato il Bilancio di Previsione Finanziaria 2025-2027;

VISTO la Deliberazione della Giunta Comunale n. 80 del 13/12/2024 con la quale veniva approvato il PEG 2024;

VISTO che ai sensi dell'art. 6 comma 2, del D.P.R. 62/2013, in capo al sottoscritto Responsabile

non sussiste alcuna fattispecie integrante conflitto di interessi, anche potenziale, con interessi personali, del coniuge, di conviventi, di parenti entro il quarto grado, né dei soggetti organizzazioni indicati;

VISTI:

- Il D. Lgs. n. 267/2000, e successive modificazioni ed integrazioni;
- Il D.lgs. n.36/2023;
- Il D.lgs. n. 118/2011;
- Lo Statuto Comunale;
- Il vigente Regolamento di Contabilità;
- Il Regolamento Comunale sull'Ordinamento Generale degli Uffici e dei Servizi;

- VISTO** l'avviso pubblico per la presentazione di domande di partecipazione a valere su piano nazionale di ripresa e resilienza MISSIONE 1 COMPONENTE 1 DEL PNRR INVESTIMENTO 1.2 "ABILITAZIONE AL CLOUD PER LE PA LOCALI";
- VISTO** il decreto n. prot. 25/2022 - PNRR del 01/04/2022 di approvazione dell'Avviso per la presentazione di proposte a valere su piano nazionale di ripresa e resilienza - MISSIONE 1 COMPONENTE 1 DEL PNRR INVESTIMENTO 1.2 "ABILITAZIONE AL CLOUD PER LE PA LOCALI";
- VISTO** in particolare l'art.9 comma 5 dell'Avviso secondo cui all'interno dei tempi di apertura e chiusura, sono previste delle finestre temporali di 30 giorni al termine delle quali il Dipartimento per la trasformazione digitale provvede a finanziare le istanze pervenute nella finestra temporale di riferimento secondo le modalità di cui all'Art.10;
- CONSIDERATO** che come previsto dall'art.10 del citato Avviso, successivamente alla validazione dell'elenco delle domande ammesse, il Dipartimento per la trasformazione digitale ha notificato agli enti l'ammissibilità a finanziamento della domanda e che, gli enti dovevano provvedere, attraverso le funzionalità della Piattaforma, ad acquisire e inserire il codice CUP per l'accettazione del finanziamento entro 5 (cinque) giorni dalla notifica;
- CONSIDERATO** che l'elenco riportato in allegato 1) contiene la lista delle proposte di finanziamento, nella quale è ricompreso il Comune di Africo, distinte per area geografica (sud e altro) che hanno superato i controlli di ricevibilità e ammissibilità e per le quali gli enti hanno provveduto alla comunicazione del codice CUP come previsto dall'art. 10 dell'Avviso, accettando il finanziamento;
- CONSIDERATO** che per il Comune di Africo il contributo concesso è pari a **€72.828,00**;
- VISTA** la scheda di rilascio del codice CUP **J41C22001930006** con il quale viene

individuata la MISSIONE 1 COMPONENTE 1 DEL PNRR INVESTIMENTO 1.2 “ABILITAZIONE AL CLOUD PER LE PA LOCALI” - del Comune di Africo;

PRECISATO che ai sensi dell’art. 8, le attività previste per i progetti finanziati dovranno concludersi entro le tempistiche indicate nell’Allegato 2 dell’Avviso che decorrono dalla data di notifica del presente decreto di finanziamento;

VISTI gli obblighi previsti dall’art.11 del medesimo Avviso a carico dei soggetti attuatori;

PRECISATO quindi che, con l’avvenuta accettazione del finanziamento, questo Comune è tenuto a rispettare tutti gli obblighi indicati;

VISTI gli obblighi di trasparenza di cui al Decreto Legislativo 33/2013 s.m.i.;

ACCERTATO che le risorse di cui all’art.1 sono poste a carico della contabilità della Presidenza del Consiglio dei ministri Dipartimento per la trasformazione digitale speciale denominata PNRR-DIP- TRANSIZIONE-DIGITALE-CS 6288 intestata al Dipartimento per la trasformazione digitale;

CONSIDERATO che ai sensi dell’articolo 15 dell’Avviso la violazione degli obblighi ivi previsti costituisce motivo di revoca del finanziamento;

Che in forza del disposto dell’art. 192 del D.Lgs. 18/08/2000, n. 267, la stipulazione dei contratti deve essere preceduta da apposita determinazione del responsabile del procedimento di spesa;

che risultano certi il nominativo dell’O.E. e l’importo della soluzione proposta;

PRESO ATTO che con Decreto n. 9 del 26/03/2025, è stato nominato RUP il Responsabile dell’Area Amministrativa, per i progetti a valere sul PNRR- missione 1 componente 1 - PA DIGITALE 2026 PNRR;

VISTO che l’affidamento dell’operatore economico deve avvenire in tempi brevi, in quanto le misure sono in fase di scadenza;

RITENUTO di dover individuare in tempi celeri l’operatore economico che possiede la necessaria esperienza e competenza tecnica, nonché la capacità finanziaria di poter realizzare le misure secondo le linee guida AgID;

VISTO l’art.50, comma 1, lettera b) del D.Lgs n. 36/2023 stabilisce che per l’affidamento di servizi e forniture di importo inferiore ad € 140.000,00, si può procedere mediante affidamento diretto;

CONSIDERATO che nell’ultimo decennio è in atto un processo di progressiva trasformazione delle PP.AA., centrali e locali, perseguendo l’obiettivo di compiere una pubblica amministrazione più moderna ed efficiente anche attraverso l’utilizzo delle nuove tecnologie informatiche e dell’innovazione digitale in grado di contribuire allo sviluppo e alla crescita del Paese;

che a partire dal D.lgs. 82/2005 (Codice dell'Amministrazione Digitale) la produzione legislativa ha fissato una serie di obiettivi che puntano alla graduale dematerializzazione documentale, alla progressiva telematizzazione dei rapporti tra cittadini e imprese;

che le PP.AA. devono intraprendere un percorso di graduale adeguamento a tale contesto normativo, rideterminando le proprie strutture e procedure secondo le nuove tecnologie della comunicazione, per assicurare “la disponibilità, la gestione, l'accesso, la trasmissione, la conservazione e la fruibilità dell'informazione in modalità digitale”;

che il Codice dell'Amministrazione Digitale in vigore ha spostato l'attenzione dal processo di digitalizzazione ai diritti digitali di cittadini e imprese, realizzando le condizioni utili affinché questi possano godere a pieno dei vantaggi delle tecnologie digitali nella gestione dei propri rapporti con la P.A.;

ATTESO

che il Codice dell'Amministrazione Digitale stabilisce che una valida alternativa ai sistemi tradizionali in “cloud computing” è data dalla tecnologia ASP (Application Service Provider) o SAAS (Software as a Service) web nativa che consente di operare esclusivamente tramite la rete internet e a garanzia della piena continuità operativa dei servizi;

CONSIDERATO

che il Piano triennale AgID per l'informatica nella Pubblica Amministrazione 2020-2022 in continuità con i precedenti piani stabilisce, individua quali principi guida, tra gli altri:

- **digital & mobile first** per i servizi, che devono essere accessibili in via esclusiva con sistemi di identità digitale definiti dalla normativa assicurando almeno l'accesso tramite SPID;
- **cloud first** (cloud come prima opzione): le pubbliche amministrazioni, in fase di definizione di un nuovo progetto e di sviluppo di nuovi servizi, adottano primariamente il paradigma cloud, tenendo conto della necessità di prevenire il rischio di lock-in;
- **sicurezza e privacy by design**: i servizi digitali devono essere progettati ed erogati in modo sicuro e garantire la protezione dei dati personali;

VISTE

le circolari AgID n. 2 e n. 3 del 9 aprile 2018 che delineano un percorso di qualificazione per i soggetti pubblici e privati che intendono fornire infrastrutture e servizi cloud alla P.A., affinché siano forniti servizi ed infrastrutture di cloud computing che rispettino elevati standard di sicurezza, efficienza ed affidabilità;

VISTO

che i fornitori Cloud, siano essi soggetti privati che Pubbliche Amministrazioni, che intendono erogare servizi IaaS, PaaS e SaaS destinati alle Pubbliche Amministrazioni devono preventivamente sottoporre tali servizi alla qualificazione di AgID utilizzando la piattaforma dedicata alla Qualificazione dei Cloud Service Provider e dei Servizi Cloud;

che a decorrere dal 1° aprile 2019, le Amministrazioni Pubbliche possono acquisire esclusivamente servizi IaaS, PaaS e SaaS qualificati da AgID e pubblicati nel Catalogo dei servizi Cloud per la PA qualificati;

DATO ATTO

che è necessario adeguarsi alle disposizioni normative introdotte dal legislatore e pertanto appare opportuno seguire le linee guida fornite da AgID, tra le quali:

- principio Cloud First secondo il quale le PA devono, in via prioritaria, adottare il paradigma cloud (in particolare i servizi SaaS) prima di qualsiasi altra opzione tecnologica per la definizione di nuovi progetti e per la progettazione dei nuovi servizi nell'ambito di nuove iniziative da avviare;
- privilegiare l'adozione di un modello Cloud della PA, preferendo un modello strategico che si compone di infrastrutture e servizi qualificati da AgID sulla base di un insieme di requisiti volti a garantire elevati standard di qualità per la PA;
- migrazione verso una piattaforma unica in grado di integrare tutti gli applicativi in uso agli uffici e che garantisca la univocità del dato e dotata di un'unica autenticazione;
- predilezione di un sistema che possa consentire la graduale erogazione ai cittadini di servizi on-line tramite piattaforma cloud;

CONSIDERATO necessario mantenere un alto livello di integrazione e complementarità tra gli applicativi già in uso all'Ente al fine di rendere più efficiente l'attuale sistema informativo comunale;

PRESO ATTO che gli attuali gestionali del sistema informativo comunale sono forniti dalla software house APKAPPA SRL;

che l'azienda APKAPPA SRL offre delle soluzioni certificate rispondenti alle caratteristiche sopra menzionate, tra le quali certificazione AgID per l'erogazione SaaS;

APPURATA l'esperienza che l'operatore ha maturato in molti anni nell'erogare servizi ai propri clienti tramite propri professionisti specializzati nell'implementazione e gestione di sistemi complessi ed infrastrutture ICT che garantiscono tutti i più elevati livelli organizzativi, di sicurezza e di affidabilità, di performance e interoperabilità;

CONSIDERATO che il rapporto lavorativo, tra il Comune di Africo e l'azienda APKAPPA s.r.l., fin qui è maturato è stato caratterizzato da un alto grado di soddisfazione;

DATO ATTO che la ditta APKAPPA SRL CF P.IVA. 08543640158, con sede legale a Milano in via F. Albani, 21- 20149 è presente sul sito internet www.acquistinretepa.it e che la fornitura di cui alla presente determinazione è acquisibile tramite il Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA);
che l'azienda ha tra i propri prodotti delle soluzioni che permettono di attuare quanto previsto dal progetto approvato e dichiarato finanziabile dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per la trasformazione digitale missione 1 componente 1 del PNRR investimento 1.2 “abilitazione al cloud per le PA locali”;

VISTA la richiesta formulata per le vie brevi all'azienda APKAPPA SRL che si è prontamente resa disponibile a fornire le soluzioni;

CONSIDERATO che l'offerta proposta viene integrata dalla software house con delle soluzioni migliorative;

VISTA l'ODA n. 8472036 avviata sul Mercato elettronico, come definita l'art.50, comma 1, lettera b) del D. Lgs n. 36/2023, con l'operatore economico APKAPPA S.r.l..

VERIFICATA la rispondenza tecnica delle soluzioni proposte rispetto a quanto previsto

dall'avviso investimento 1.2 "abilitazione al cloud per le pa locali";

PRESO ATTO che al finanziamento delle forniture di che trattasi si farà fronte con le somme di cui al Decreto di approvazione Abilitazione al cloud per le PA locali" Comuni – Decreto di Finanziamento n.174 – 1 – R3/2023 – PNRR2024– Dipartimento per la trasformazione digitale;

PRESO ATTO, della regolarità contributiva dell'operatore economico affidatario così come desumibile dal DURC allegato, con validità fino al 26/05/2025;

VISTA l'allegata regolarità fiscale verificata con il sistema acquisti in rete – verifica art. 48-bis del D.P.R. n. 602/1973;

CONSIDERATO, che il numero CIG e CUP di riferimento del presente affidamento sono i seguenti: **B64370C889 – J41C22001930006**;

VISTO altresì, l'art. 151 del D.Lgs. 267/2000;

VISTO il Regolamento comunale sull'ordinamento generale degli uffici e dei servizi;

VISTO lo Statuto Comunale;

VISTI:

- il D.lgs. 36/2023 e successive modifiche ed integrazioni;
- il D.Lgs. 267/2000 e successive modifiche ed integrazioni;

RITENUTO, che l'istruttoria preordinata all'emanazione del presente atto consenta di attestare la regolarità e la correttezza di quest'ultimo ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 147 bis, del D.L.vo 267/2000; Ravvisata, la propria competenza in materia;

D E T E R M I N A

1. **DI APPROVARE** integralmente la premessa;
2. **DI PROCEDERE** con l'acquisto tramite MEPA, attraverso l'approvazione dell'ordine diretto di acquisto come definito dall'art.50, comma 1, lettera b) del D. Lgs n. 36/2023, con l'operatore economico APKAPPA S.r.l CF e P.IVA. 08543640158, con sede legale a Milano in via F. Albani, 21- 20149;
3. **DI AFFIDARE**, pertanto, la realizzazione del progetto relativo alla MISSIONE 1 COMPONENTE 1 DEL PNRR INVESTIMENTO 1.2 "ABILITAZIONE AL CLOUD PER LE PA LOCALI" - del Comune di Africo alla ditta APKAPPA S.r.l. CF e P.IVA. 08543640158 con sede legale a Milano in via F. Albani, 21- 20149, per l'importo complessivo di **€15.155,00** IVA esclusa;
4. **DI IMPEGNARE**, ai sensi dell'articolo 183, comma 1, del D.Lgs. n 267/2000 e del principio contabile applicato, le seguenti somme con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono

esigibili, sul cap. 2525 del Bilancio di Previsione 2024, la somma di **€18.489,10** IVA inclusa al 22%;

5. **DI ACCERTARE** ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 9 del decreto-legge n. 78/2009 (conv. in legge n. 102/2009), che il programma dei pagamenti è compatibile con gli stanziamenti di bilancio e con i vincoli di finanza pubblica;
6. **DI PRECISARE** che si procederà con la liquidazione previo riscontro di congruità per qualità e per quantità di lavoro, servizio e fornitura effettuato con quanto pattuito e di corrispondenza degli importi fatturati con quelli stabiliti;
7. **DI DARE ATTO** che al presente progetto sono assegnati i seguenti codici operativi:
 - **CIG B64370C889;**
 - **CUP J41C22001930006;**
8. **DI DARE ATTO** che ai fini di assicurare l'effettiva tracciabilità dei pagamenti da parte delle pubbliche amministrazioni, così come previsto dall'articolo 25, comma 2, del decreto-legge 24 aprile 2014, n. 66, le fatture elettroniche emesse dovranno riportare l'apposizione del codice identificativo di gara (CIG) e del Codice unico di Progetto (CUP) sopracitati;
9. **DI DARE ATTO** che il pagamento della fattura di cui sopra verrà effettuata su idoneo conto corrente dedicato, dichiarato dalla Ditta APKAPPA SRL, mediante bonifico bancario idoneo a garantire la piena tracciabilità;
10. **DI DISPORRE** la pubblicazione del presente atto all'albo pretorio on line e sulla sezione del sito "Amministrazione trasparente" ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 37 D.Lgs. 33/2013, ai fini della pubblicità legale;
11. **DI DARE ATTO** che il presente atto ha efficacia immediata dal momento dell'acquisizione dell'attestazione di copertura finanziaria resa ai sensi dell'art. 151 comma 4 del T.U.;
12. **DI TRASMETTERE** il presente provvedimento all'Ufficio segreteria per l'inserimento nella raccolta generale e all'Ufficio Ragioneria per il controllo contabile e l'attestazione della copertura finanziaria della spesa.

**IL RESPONSABILE
DELL'AREA AMMINISTRATIVA**
F.to Dott. Pasquale Violi

VISTO: PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

Il Responsabile del servizio interessato attesta, ai sensi dell'articolo 147/bis, comma 1, del D.Lgs. n. 267/2000 e del relativo Regolamento Comunale sui controlli interni, la regolarità tecnica del presente provvedimento in ordine alla legittimità, regolarità e correttezza dell'azione amministrativa e della sua conformità alla vigente normativa comunitaria, nazionale, statutaria e regolamentare.

Data _____

Il Responsabile dell'Area Amministrativa
F.to Dott. Pasquale Violi

VISTO: PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE

Il Responsabile del Servizio finanziario in ordine alla regolarità contabile del presente provvedimento, ai sensi dell'articolo 147-bis, comma 1, del d.Lgs. n. 267/2000 e del relativo Regolamento comunale sui controlli interni, comportando lo stesso riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'ente, osserva:

rilascia:

X ☐ PARERE FAVOREVOLE

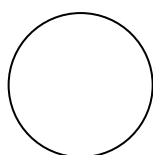
Data _____

Il Responsabile del Servizio Finanziario
F.to Dott.ssa Bernardina Ranieri

ATTESTAZIONE DELLA COPERTURA FINANZIARIA DELLA SPESA

Si attesta, ai sensi dell'art. 153, comma 5, del D.Lgs. n. 267/2000, la copertura finanziaria della spesa in relazione alle disponibilità effettive esistenti negli stanziamenti di spesa e/o in relazione allo stato di realizzazione degli accertamenti di entrata vincolata, mediante l'assunzione dei seguenti impegni contabili, regolarmente registrati ai sensi dell'art. 191, comma 1, del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267:

Impegno	Data	Importo	Intervento/Capitolo	Esercizio
		€18.489,10	2525	2024



Il Responsabile del Servizio Finanziario
F.to Dott.ssa Bernardina Ranieri

Data _____

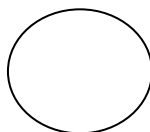
Con l'attestazione della copertura finanziaria di cui sopra il presente provvedimento è esecutivo, ai sensi dell'art. 151, comma 4, del d.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

PUBBLICAZIONE

La presente determinazione viene pubblicata all'Albo Pretorio per giorni 15 consecutivi


Dal 31/03/2025

Data, 31/03/2025_



Il Responsabile dell'Albo Pretorio online
F.to Sig. Giuseppe Scordo

INFORMAZIONI SULLA PROCEDURA DI ACQUISTO

Nr. Procedura 1068783
Codice ident. Gara (CIG) B64370C889
Codice Unico di Progetto (CUP) J41C22001930006
Strumento di acquisto  MePa
Iniziativa/Bando Servizi

INFORMAZIONI SULLA FASE DELLA PROCEDURA

Nr. fase 8472036 Data creazione 28/03/2025 16:11
Nome fase Ordine
Giorni per accettazione 4 4 giorni lavorativi a partire dalla data di invio
Giorni per annullamento -1 Non annullabile a partire dalla data di invio

DATI DELL'AMMINISTRAZIONE

Ente acquirente COMUNE DI AFRICO
Ufficio AREA AMMINISTRATIVA E POLIZIA MUNICIPALE
Codice fiscale 81000830802
Codice univoco ufficio iPA 8V10EM
Indirizzo sede Piazza MUNICIPIO
Città 89030 - AFRICO(RC)
Recapito telefonico +390964991109
Email protocollo.comuneafrico@gmail.com
Punto Ordinante PASQUALE VIOLI / CF: VLIPQL97C26F112D

FORNITORE CONTRAENTE

Ragione sociale	APKAPPA SRL
Forma societaria	SRL
Partita Iva	08543640158
Indirizzo sede	VIA F. ALBANI, 21
Città	20149 - MILANO(MI)
Recapito telefonico	0294454000
Email	APKAPPA@LEGALMAIL.IT

INFORMAZIONI DI CONSEGNA E FATTURAZIONE

Indirizzo di consegna	Piazza Municipio, AFRICO(REGGIO DI CALABRIA)
Indirizzo di fatturazione	Non presente
Modalità di pagamento	Non presente

ULTERIORI INFORMAZIONI

Indica in % la quota coperta dai fondi PNRR (inserisci 0 se non utilizzerai fondi PNRR)	100
Verranno utilizzati fondi PNRR per questo acquisto?	Sì
Se hai necessità di allegare un documento all'ordine utilizza questo spazio	Non presente

Riepilogo economico

Codice articolo	Descrizione	Prezzo	Quantità	Aliquota IVA %	Importo IVA esclusa
APKPNRRCLOU D.7150	1.2 Pnrr CLOUD_Proposta di Migrazione al Cloud del Software APKAPPA Cod 7150	€ 15155,00/servizio	1	22 %	€ 15155,00

Totale ordine(IVA esclusa)	€ 15155,00
Totale sconti applicati	Non presente
Totale IVA	€ 3334,1
Totale ordine (IVA inclusa)	€ 18489,1

Dettaglio articoli

ARTICOLO

Codice articolo	APKPNRRCLOUD.7150
Nome commerciale	1.2 Pnrr CLOUD _Proposta di Migrazione al Cloud del Software APKAPPA Cod 7150
Centro di costo	8V10EM
Caratteristiche	<p>Nome commerciale: 1.2 Pnrr CLOUD _Proposta di Migrazione al Cloud del Software APKAPPA Cod 7150 - Descrizione tecnica: Servizi Applicativi - 1.2 Pnrr CLOUD _Proposta di Migrazione al Cloud del Software APKAPPA Cod 7150 - CPV: 72000000-5 - Prezzo: 15155,00 - Unità di vendita: servizio - Area di consegna o erogazione: CALABRIA - Codice articolo fornitore: APKPNRRCLOUD.7150 - Immagine: LOGOAPK.jpg - Tempo di erogazione del servizio: 30 giorni lavorativi - Tipo contratto: acquisto - Note: Misura 1.2 Abilitazione Migrazione al Cloud del sw Apkappa cod 7150_2025_20053260 - Allegato: newapkpnrrcloud.pdf - Codice CPV: 72000000-5: Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto - Tipo di servizio: supporto specialistico - Modalità di erogazione del servizio: on site e presso il fornitore - Piattaforme e ambienti di sviluppo: Microsoft, Linux, Android, IOS, Eclipse e Visual studio - Durata del servizio: 24 mesi</p>

Disciplina ed altri elementi applicabili al presente contratto

Con la sottoscrizione e l'invio del presente Ordine Diretto, la Stazione Appaltante accetta l'offerta contenuta nel Catalogo del Fornitore con riferimento al Bene/Servizio sopra indicato, determinando la conclusione del contratto, il quale deve intendersi composto, oltre che dal presente ordine diretto, dalle relative Condizioni generali ad esso applicabili. Il presente documento di ordine è esente da registrazione fiscale, salvo che in caso d'uso.

**ATTENZIONE**

Questo documento non ha valore se privo della sottoscrizione a mezzo firma digitale.